



## CHAIRE PHILOGIE DE LA CIVILISATION JAPONAISE

Année académique 2014-2015

Jean-Noël ROBERT, Professeur

### HIEROGLOSSIE I

## Moyen Âge latin, monde arabo-persan, Tibet, Inde

Le mardi 16 et le mercredi 17 juin 2015

Salle Lévi-Strauss

### Mardi 16 juin 2015

**09h30** Ouverture

Jean-Noël ROBERT, *Collège de France*

#### 1 - Moyen Âge latin

**10h00** « *Non quia dicitur sed quia creditur* ». Notes sur le pouvoir des mots et la multiplicité des langues, de Roger Bacon à Dante  
Irène ROSIER-CATACH, *EPHE*

**10h40** Anamorphoses linguistiques : le pentacle des langues référentielles dans l'Occident médiéval  
Benoît GREVIN, *CNRS*

**11h40** Le caractère sacré du latin au Moyen Âge  
Pascale BOURGAIN, *École des Chartes*

**14h00** Comment prêcher au peuple dans la langue de Dieu ? Les pratiques des prédicateurs dans la chrétienté latine médiévale  
Nicole BERIOU, *EPHE*

#### 2 - Empire ottoman et monde arabo-persan

**14h40** Langue(s) sacrée(s) et recherche de langue(s) sacrée(s) dans l'Empire Ottoman au XIX<sup>ème</sup> siècle  
Johann STRAUSS, *Université Marc Bloch, Strasbourg*

**15h20** Parler d'empire : le turc ottoman comme langue de discrimination et de ségrégation  
Edhem ELDEM, *Université de Bogaziçi, Istanbul*

**16h45** Le persan, seconde langue sacrée de l'islam  
Mohammad Ali AMIR-MOEZZI, *EPHE*

**17h00** Le christianisme oriental et ses langues (XVII<sup>e</sup> – XXI<sup>e</sup> siècle) : le cas maronite  
Bernard HEYBERGER, *EPHE*

**17h40** Discussion générale sur la première journée

### Mercredi 17 juin 2015

#### 1 -Aire tibétaine

**10h00** Quelques commentaires tibétains récents du *Kāvyādarśa* (*Miroir de la poésie*) de Daṇḍin, ouvrage de poétique sanskrit du 7<sup>e</sup> siècle  
Françoise ROBIN, *INALCO*

**10h40** Évaluations contrastées d'un best-seller tibétain « écrit en langue orale » : langue ordinaire, langue littéraire, langue orale et langues régionales dans les réceptions de *Joies et peines de l'enfant Naktasang*  
Xénia DE HEERING, *EHESS/INALCO*

**11h40** Saussure au Pays des Neiges : langage / langue / parole et quelques aspects du « sacré » dans le bouddhisme tibétain  
Matthew KAPSTEIN, *EPHE*

#### 2 - Langues de l'Inde

**12h20** Is Anything Sacred ?  
Annie MONTAUT, *INALCO*

**14h30** Le choix des langues dans la tradition jaïna : du moyen-indien au sanskrit  
Nalini BALBIR, *EPHE*

**15h10** Le pâli, langue de la réalisation de l'enseignement du Buddha  
Hideaki NAKATANI, *Université Kansai Gaidai*

**15h50** Pourquoi les bouddhistes ont-ils adopté le sanskrit ?  
Vincent ELTSCHINGER, *Institute for the Cultural and Intellectual History of Asia*

**16h50** Le sanskrit et la création des *mantra*  
Pierre Sylvain FILLIOZAT, *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*

**17h30** Conclusion générale